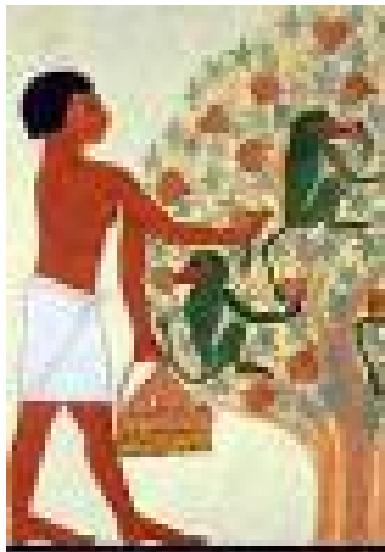


<http://labalancedes2terres.info/spip.php?article536>



Petit lexique des mots de tous les jours

- La vie quotidienne -



Date de mise en ligne : lundi 29 janvier 2024

Date de parution : 31 octobre 2004

Copyright © La Balance des 2 Terres - Tous droits réservés

A

Ach

Bois de sapin de Byblos dont on extrayait la résine.

Acher

Mot égyptien désignant les viandes grillées. Les Egyptiens adoraient les oies cuites à la broche.

Akhet

Première saison du calendrier égyptien, longue de quatre mois elle correspondait à la période de l'inondation des terres par le [Nil](#).

Albâtre

Pierre blanche assez tendre, au grain très fin, translucide, présentant souvent des veines de couleur (blanc laiteux, jaune miel, rouge et brun). L'albâtre servait à confectionner des coupes, des vases et des statuettes.



Ane

Animal domestiqué depuis la période pré-dynastique, l'âne fait partie intégrante de la vie du paysan égyptien. Il servait pour le transport des marchandises. Animal assimilé à [Seth](#), considéré comme mauvais il était rarement représenté sur les fresques et uniquement de dos, un couteau planté dans le dos.



Animaux sauvages

La faune de l'Egypte antique était très riche. Hippopotames, gazelles, hyènes, lions, crocodiles, ibis, singes,

Petit lexique des mots de tous les jours

panthères de Nubie, etc.. Les Egyptiens les chassaient à l'arc ou bâton de jet du désert du sud au marais du delta. Certains d'entre eux ont même fait l'objet de tentatives de domestication, sans grand succès.

Ânti

Encens sous forme de gomme-résine obtenue à partir d'incisions pratiquées dans les troncs d'arbres de la famille des térébinthacées. Il servait lors des rituels dans les temples, lors des cérémonies funéraires et en médecine.

Antigraphé

Inspecteur en chef à l'époque ptolémaïque. Il travaillait avec l'économie du nome et s'occupait de la production agricole et des ateliers royaux de la province.

Antipatridia

Vase d'origine Grecque utilisé pour servir le vin à table.

Antyou

l'oliban, un encens utilisé dans les temples.

Appuie-tête

Les Egyptiens utilisaient un appui-tête en guise d'oreiller pour dormir. Celui-ci était en ébène, en pierre ou en bois de cèdre. Il était parfois équipé d'un coussin. C'était une façon de se mettre à l'abri des démons malfaisants, des insectes et autres animaux rampants nuisibles.

B

Bak

Mot égyptien désignant le moringa, un arbre qui donnait une huile comestible. Il sera peu à peu supplanté par l'olivier dès le [Moyen Empire](#).

Bâton

Le bâton de jet était une arme redoutable. Se déplaçant comme un boomerang, il fut utilisé de la préhistoire jusqu'au [Nouvel Empire](#) pour la chasse aux oiseaux dans les marais du delta.

Bebit

Mélange de racines et de charbon servant à faire fuir les insectes des maisons. Le soubassement des maisons en était soigneusement badigeonné.

Bed

Sel alcalin utilisé en bain de bouche.

Bôti

Amidonner, céréale entrant dans un grand nombre de pains égyptiens.

Bouza

Bière égyptienne. Le nom existe encore de nos jours.

Brique crue

Mélange de boue et de paille sèche formant des briques employés dans la construction des maisons. Elles étaient séchées au soleil avant d'être cuite au four. Elle sont aujourd'hui encore produites et utilisées au bord du Nil.

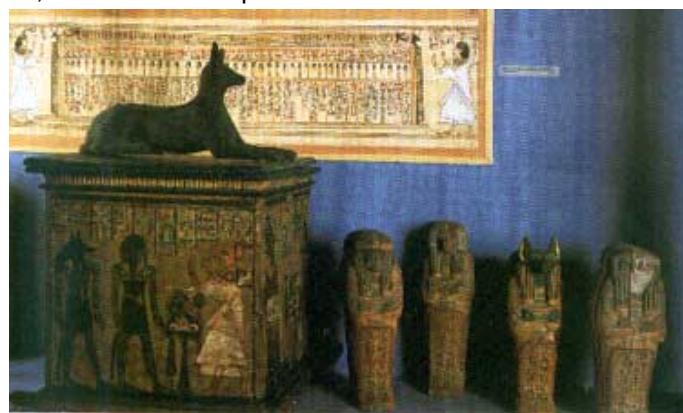
Byssus

Mot Grec désignant la toile tissée à partir du lin et utilisé pour revêtir les statues des dieux.

C

Canopes

Vases funéraires servant à conserver les viscères du défunt. Toujours au nombre de quatre, ils contenaient les intestins, le foie, l'estomac et les poumons.



Caroubier

Grand arbre produisant les caroubes que les Egyptiens utilisaient pour sucrer leur boissons ou leur aliments. désigné par le mot *nodjem*.

Cha

Marais ou poussent des nénuphars.

Chadouf

Cette machine rudimentaire mais efficace permettait de puiser de l'eau. Inventé au [Nouvel Empire](#) et encore utilisé de nos jours, elle est composée d'un axe vertical sur lequel pivote une poutre de bois aux extrémités de laquelle sont placés un récipient en peau et un contrepoids en pierre.

Chaous

Grand chat sauvage.

Châouty

Cuvette en pierre ou en terre utilisée pour la toilette.

Char

Introduit en Egypte par les Syriens, il est utilisé massivement à partir du [Nouvel Empire](#) et devient rapidement un rouage indispensable de l'armée de [pharaon](#).

Chem sou

Serviteur chargé d'accompagner son maître dans tout ces déplacements et d'entretenir la maison en son absence.

Chien

Il existait beaucoup de chiens errants et à demi-sauvages dans l'Egypte antique. Le plus répandu semble avoir été le lévrier, qui domestiqué, servait à la chasse dans le désert. Certains [pharaons](#) possédaient des chenils royaux.

Chrématises

Juges d'origine grecque à l'époque des [Ptolémées](#).

Circoncision

Rite de passage à la puberté, ou opération hygiénique, cette pratique aura tendance à disparaître au [Nouvel Empire](#).

Clérouque

Soldat de [pharaon](#) en fin de carrière ayant reçu des terres cultivables pour ses bons et loyaux services.

Comarque

Nom grec désignant un chef de village.

Cornaline

Variété d'agate translucide dont la couleur varie du rouge sang foncé au rouge clair tendre nuancé de jaune. Très prisée, cette pierre servait notamment pour faire des chatons de bague. Les Egyptiens en trouvaient dans le Sinaï.

Coudée

[Mesure](#) royale égyptienne qui valait environ 52 cm.

Crotales

Instrument de musique. Le crotale est l'ancêtre des castagnettes espagnoles. Il consiste en une pièce mobile qui vient frapper la partie fixe de l'instrument quand on l'agit.

D

Deben

Poids d'or, d'argent ou de cuivre d'une masse de 90 grammes. Le deben servait d'étalement dans les transactions commerciales.

Décan

Nom de la semaine du [calendrier](#) égyptien qui comptait 10 jours. Une année comportait 36 décades. Un génie était associé à chaque décan.

Didi

Plante égyptienne donnant une couleur pourpre. [Rê](#) prépara un mélange de bière et de didi pour calmer [Hathor](#) qui voulait détruire l'humanité. La déesse prit la boisson pour du sang et en but jusqu'à tomber dans un coma éthylique qui lui fit oublier sa rancœur contre les hommes.

Djabet

Charbon de bois.

Djerouts

Pleureuses professionnelles qui assistaient la prêtresse funéraire.

Doum

Palmier égyptien qui donne une datte employé en médecine. Son bois était utilisé dans la construction des bâtiments. Ses feuilles servaient à confectionner corbeilles, tapis et nattes.



E

Electrum

Alliage d'or et d'argent (3/4 d'or + 1/4 d'argent). Les Egyptiens l'utilisaient pour revêtir certaines surfaces (statuettes, bracelets, armes, sarcophage, masques funéraires, etc.).

Etandard

les étandard étaient portés par les soldats lors des cérémonies, ils représentaient les différents nome d'Egypte. On les trouvaient aussi au fronton des pylônes des temples.

Famine

Le [Nil](#), principal pourvoyeur de la prospérité de l'Egypte, connaît certaines années de trop fortes ou de trop faibles crues. Ces variations provoquent de graves disettes alimentaires pouvant aller jusqu'à la famine. Aussi très tôt, le pouvoir pharaonique a constitué des réserves, stockées dans des greniers, lors des crues fécondes. Ce qui permettait de pouvoir distribuer de la nourriture lors des années maigres. Les cultures égyptiennes souffraient aussi des dégâts des oiseaux et surtout des hordes de sauterelles qui peuvent anéantir une récolte en quelques heures. Les troubles lors des périodes intermédiaires ou le pouvoir central était faible ou inexistant provoquaient aussi des famines.

Fenugrec

Plante de la famille des papilionacées connue pour ses graines, dont les Egyptiens extrayaient une huile réputée lutter contre le vieillissement.

Fer

Le minerai de fer était connu en Egypte dès la [période préhistorique](#) et il a été utilisé à des fins religieuses sous le [Moyen Empire](#), l'ouverture de la bouche s'effectuait avec une herminette en fer. Son usage ne se répandit vraiment qu'au [Nouvel Empire](#) sous la XVIII^e dynastie. Réservé dans un premier temps à l'élite, l'usage du fer se popularise vers la VI^e siècle avant J.C., tout comme le cuivre et le bronze.

Flabellum

Eventail en plume d'autruche.

G

Garance

Plante égyptienne dont est extrait une substance entrant dans la fabrication des vins, ainsi que dans la préparation de nombreux médicaments. Originaire d'Asie, *Rubia tinctorum*, sa proche parente servait à teinter les tissus en rouge.

Grenadier

Arbrisseau épineux à fleurs rouges produisant des fruits comestibles très rafraîchissant. On a découvert des grenades dans des tombes remontant à deux mille cinq cent ans avant J.C.. Le grenadier était également utilisé en médecine pour les propriétés vermifuges de ses racines.

Grève

La première grève de l'histoire a eu lieu en Egypte sur le site de [Deir el-Medina](#). Les ouvriers de la nécropole royale la déclenchèrent pour réclamer le paiement de leurs salaires.

H

Harpe

La harpe était l'instrument de musique préféré des Egyptiens aisés. Le harpiste jouait souvent seul, mais il pouvait aussi faire partie d'un petit ensemble accompagnant des danseuses ou des chanteuses. Les premiers modèles possédaient six ou sept cordes, les harpes monumentales, plus tardives, en comptaient jusqu'à vingt. Seule la caisse de résonance resta inchangée.

Hedjou

Nom donné à l'oignon, un légume très apprécié en cuisine et réputé pour ses vertus médicinales. Il constituait l'ordinaire du paysan avec la bière et le pain.

Hemou

[Esclaves](#) sous le [Nouvel Empire](#).

Henket

[Bièvre](#) fabriqué à base d'orge ou de froment, auquel on ajoute parfois des herbes et des dattes pour en augmenter la

saveur et le degré d'alcool.

Hesmenyt

Grand vase à bec verseur utilisé pour les ablutions.

I

laquet

Le poireau, légume cultivé en abondance pour ses vertus médicinales.

Ibex

Bouquetin du désert.

Ihmet

Parfum provenant du fabuleux [pays de Pount](#) dont on ne connaît pas la composition.

Imyt-per

Acte juridique rédigé par les fonctionnaires royaux relatif au droit de propriété.

lot

L'orge, céréale entrant dans la fabrication de la [bière](#).

loua

Race de bœufs gras élevé pour la boucherie.



loun

Marais servant de réserve d'oiseaux.



Ivoire

Importé de Nubie, l'ivoire d'éléphants, de rhinocéros ou d'hippopotames était utilisé pour orner divers objets. L'ivoire des dents d'hippopotame, réputé pour être le plus fin servait à fabriquer les plus petits objets.



K

Keben

Navire de haute mer servant pour le commerce en Méditerranée ou dans le golfe persique.

Ketket

Race de petits chiens en vogue sous le [Nouvel Empire](#).

Kémi

"Terre noire", mot désignant le sol fertile de la vallée par opposition avec la terre rouge, stérile du désert. Par extension, nom donné à l'Egypte : Le pays de la terre noire.

Khâsyt

Parfum provenant du fabuleux [pays de Pount](#) dont on ne connaît pas la composition.

Khizan

L'ail, plante très consommée par les Egyptiens. Ils appréciaient son goût et ses vertus curatives et antiseptiques. Il est originaire des steppes d'Asie centrale, et sa culture sera progressivement améliorée jusqu'à

Petit lexique des mots de tous les jours

l'obtention des variétés à gros bulbes. L'ail faisait partie du menu des ouvriers qui ont bâti les [pyramides](#). Ils appréciaient ses pouvoirs stimulants. Les Hébreux se lamenteront de la perte de cette plante si précieuse lors de leur exode.

Kite

Unité de poids équivalent à 9,1 grammes. Dix kites faisaient un deben, [mesure](#)-étalon permettant d'attribuer une valeur monétaire. Ils pouvaient être en bronze, en argent ou en or.

Kyathos

Coupe à boire introduite en Egypte par les Grecs.

L

Ladanum

Gomme-résine aromatique fournit par quelques plantes et principalement par le ciste de Crète. Les Egyptiens récoltaient le ladanum en frappant l'arbrisseau avec des lanières de cuir. La masse noire et visqueuse ainsi recueillie est employée en médecine comme stimulant ainsi qu'en parfumerie.

Lapis-lazuli

Pierre fine d'un très beau bleu. Utilisée pour la fabrication de vases, de bijoux et de mosaïques. Elle était importée d'Afghanistan.

Lin

C'était le textile le plus utilisé avant l'introduction du coton en Egypte qui a eu lieu au Vem siècle avant J.C.. Ses fibres servent à la fabrication des tissus habillant les morts et les vivants. Ses graines sont employées dans les préparations médicinales et dans l'alimentation. Ses résidus servaient à nourrir le bétail et à fertiliser le sol.

Lotus

Nénuphar du [Nil](#), la moelle donnait une farine propre à faire le pain et les tubercules étaient consommé comme un légume. On distingue deux sortes de lotus : *Nymphaea caerulea*, le lotus bleu aux pétales étroites et allongées, et à l'arôme suave, - Il était censé redonner vie au défunt qui inhalait son parfum - et *Nymphaea lotus*, le lotus blanc aux pétales étalés et au parfum plus ordinaire. Le lotus a joué un rôle très important dans la décoration et l'ornementation des monuments. Quand il s'épanouit dans l'eau, les Egyptiens le comparaient au soleil apparaissant à la surface de la terre.

M

Mafkat

Turquoise, pierre précieuse extraite des mines du Sinaï.

Maisons de bière

Cabaret, maison close ou Lupanar.

Markabot

Char de combat, mot d'origine sémitique.

Mastigophore

"Porteur du fouet", fonctionnaire Grec de l'époque ptolémaïque chargé de faire avouer quiconque était soupçonné d'avoir trompé l'administration.

Medjai

Auxiliaires de police Nubiens chargés de faire respecter l'ordre dans les villes. Ils étaient armés de grandes matraques de bois.

Mer

Cèdre rouge du Liban dont le bois plus résistant que le sycomore était importé pour la fabrication de bateaux et de mobilier.

Meryts

[Esclaves](#) de sexe féminin.

Mesyt

Dernier repas de la journée.

Mouous

Danseurs professionnels recrutés à l'occasion des cérémonies funéraires.

N

Nain

Les nains sont souvent des Pygmées ramenés de Nubie lors de campagnes militaires. Ils étaient chargés d'exécuter les danses rituelles. Les Egyptiens les croyaient originaire du "pays des dieux" et ils bénéficiaient d'un statut

privilégié. Certains nains, Egyptiens de naissance, jouèrent un rôle important dans la vie sociale et politique du pays, devenant conseillers ou fonctionnaires de haut rang.

Natron

Carbonate hydraté de soude extrait des eaux des lacs de Natron ([Ouâdi el-Natroum](#)) en Basse-Egypte. Les eaux de ces lacs, rouge foncé au moment des crues, sont chargé en sel, en carbonate et en sulfate de soude. Le Natron était utilisé pour [l'embaumement](#) des défunt.

Nilomètre

Puit dont les parois graduées servaient à mesurer la hauteur de la crue du [Nil](#). On les trouvait le plus souvent creusés à proximité des temples. Le plus célèbre se trouve à [Eléphantine](#), dont les quatre vingt dix marches descendent à "l'intérieur du fleuve".

Nome

Division administrative, économique et militaire. le nome (*sepat*) est dirigé par un nomarque nommé directement par le [pharaon](#). Cette fonction qui se transmis ensuite de façon héréditaire disparut au [Nouvel Empire](#) suite à la mise en place d'une administration plus centralisé. Il y eut jusqu'à quarante deux nome différend.

Nounous

Auxiliaires de l'armée plus particulièrement chargés de surveiller les déserts.

O

Olivier

Arbre originaire d'Asie mineure introduit par les [Hyksos](#) au XVIII^e siècle avant J.C.. A partir de cet époque les Egyptiens feront une grande consommation d'huile d'olive.

Orcanette

Herbe vivace du pourtour méditerranéen dont la racine est couverte d'une écorce rouge violacé renfermant une matière colorante employée par les Egyptiens pour teindre le lin.

Ostracon

Fragments de poterie et éclats de calcaire servant de support pour écrire et pour peindre. Utilisés par les scribes, les écoliers, les architectes et les artistes en lieu et place du [papyrus](#), trop coûteux pour une utilisation courante. Pluriel : oastraca.

Ouadjet

Petit lexique des mots de tous les jours

Pâte servant à préparer la farine qui était à la base de la fabrication de la [bière](#).

Oubaou

Officier chargé de la table du [pharaon](#)

Oundjou

Race de bovins d'élevage de petite taille.

Ounout

Division horaire égyptienne.

P

Palette

Petite plaque en schiste destinée à broyer les fards. Rectangulaires, rhomboïdales ou ovales, les palettes deviennent de véritables œuvres d'art à la fin de la [période pré dynastique](#).

[Papyrus](#)

Aujourd'hui quasiment disparu du [Nil](#), cette plante symbolisant la force et la jeunesse couvrait la totalité du delta. Son écorce servait à la confection de sandale, de paniers, de pagne et même d'embarcation légère. Ses racines étaient comestibles une fois bouillies et le cœur de la tige, une fois traité et assemblé servait de support pour l'[écriture](#).

Pert

Deuxième saison de l'année correspond à la période de germination.

Pharmacie

La pharmacopée égyptienne était riche et varié. De nombreux ingrédients entraient dans la compositions des préparations médicinales : une multitude de plantes, de racines et d'ingrédients divers comme des dattes, du miel, des graines de sycomore, du lait de vache. On a retrouvé de nombreux [papyrus](#) médicaux donnant le détail des préparations.

Pharmouthi

Mois des récoltes.

Plethre

Petit lexique des mots de tous les jours

Unité de [mesure](#) valant 30 mètres de l'époque ptolémaïque.

Porc

Animal assimilé au dieu [Seth](#), considéré comme impur par les Egyptiens, les porchers n'avaient pas le droit de pénétrer dans les temples. Sa viande était quand même consommée.

Q

Qenbet

Conseil composé de courtisans, de fonctionnaires et d'amis du roi qui apparaît sous le [Moyen Empire](#). Il se répand ensuite dans la plupart des nomes, de temples et de villes et jusque chez les ouvriers où il tient le rôle de tribunal corporatif.

R

Renpit

Une année égyptienne, symbolisé par une tige surmontée d'un bourgeon.

S

Sekhet

Marais riche en oiseau.

Sepat

Terrain cultivé. Province administrative sous l'[Ancien Empire](#).

Shé

Bassin d'irrigation délimité par de petites digues aménagés pendant la crue du [Nil](#). Ils permettaient de piéger le limon qui était ensuite déversé dans les champs pour les fertiliser.

Shemou

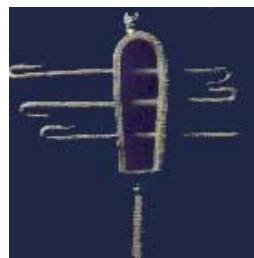
La chaleur, troisième et dernière saison de l'année pendant laquelle on procède aux récoltes.

Shoutyous

Marchands d'[esclaves](#) Syriens fournisseur de prostitués pour les "maisons de bière".

Sistre

Instrument formé d'une lame métallique recourbée, armé d'un manche, traversée de verges de métal mobiles terminées par un crochet et passées dans les trous de la circonférence de l'instrument.



Sloughis

Race de lévrier très appréciée des Egyptiens pour sa rapidité et son aptitude à chasser la gazelle dans le désert. Cette race existe toujours.

Smon

Oie du [Nil](#)

Son

Frère en égyptien.

Sonit

Soeur en égyptien.

Souabou

Détergent liquide, ancêtre du savon, dont les Egyptiens se servaient pour faire leur toilette et pour laver leurs vêtements.

Sout

Froment.

Stade

[Mesure](#) grecque d'approximativement 157m (600 pieds) introduite par les Ptolémées.

T

Ta

Miche de pain.

Tent-heteri

Charriers de l'armée royale.

Térébinthe

Arbre à feuille composées, lisses et caduques dont on extrayait une résine parfumée entrant dans la composition d'onguents et de cosmétiques.

Titulatures

Les différents noms de couronnement du [pharaon](#). Sous l'[Ancien Empire](#) les souverains portent deux noms : celui d'[Horus](#) et celui de Nebty. Plus tard viendra s'y ajouter les noms d'[Horus](#) d'or et de fils de [Ré](#).

Tôbe

Brique.

Toparque

Gouverneur de région (toparchie) à l'époque Ptolémaïque.

Turquoise

Pierre bleue semi-précieuse extraite des mines du Sinaï.

Z

Zenet

Jeu de société composé d'un échiquier de trente cases, de dix pions cylindriques surmontés d'un bouton rond et de dix autres pions en forme de tour. On ne connaît pas les règles de ce jeu hormis qu'il se pratiquait à deux.

